La Lectura Fácil: Acceso para todos/as

FUNDACIÓN prodis | Instituto de Formación Inclusiva i360º



Lectura Fácil: Accesibilidad para Todos

La Lectura Fácil es una metodología de redacción que simplifica los textos para que cualquier persona, independientemente de sus capacidades cognitivas o contexto, pueda entender y utilizar la información. Este enfoque beneficia a una amplia variedad de lectores, desde personas con discapacidad intelectual hasta inmigrantes y adultos mayores.



Todo lo que tenga este logo está realizado en Lectura Fácil y ha sido validado





Historia y evolución de la Lectura Fácil

Orígenes en Suecia

1

La Lectura Fácil tiene sus inicios a finales de los años 60 en Suecia, cuando la Agencia Sueca de Educación publicó materiales diseñados específicamente para personas con dificultades cognitivas.

Conceptualización formal

2

En 1997, la IFLA publicó las primeras directrices sobre Lectura Fácil, estableciendo las bases para la adaptación de textos en diversos formatos. Estas pautas fueron posteriormente revisadas en 2010.

Desarrollo de normativas en Europa

3

Durante las décadas siguientes, organizaciones como Inclusion Europe y la Asociación Europea para Personas con Discapacidad Intelectual y del Desarrollo (IDMH) promovieron el desarrollo de más normativas destinadas a mejorar la accesibilidad cognitiva en servicios públicos y educativos.

Accesibilidad en la Lectura Fácil





Eliminación de Barreras

La accesibilidad en la Lectura Fácil se refiere a la eliminación de barreras que impiden que una persona acceda y comprenda la información escrita. Esto va más allá de la simplificación del lenguaje, requiriendo también una estructuración cuidadosa de los textos para adaptarlos a las capacidades cognitivas del lector.

Presentación Clara

Los textos en Lectura Fácil deben presentarse en un formato claro, con frases cortas, vocabulario sencillo y el apoyo de ayudas visuales como pictogramas, gráficos e imágenes que refuercen el mensaje. Esto asegura que la información escrita pueda ser entendida por todos, más allá de las discapacidades o limitaciones individuales.



Accesibilidad Universal y Cognitiva

1 Accesibilidad Universal

Es el principio que garantiza el acceso sin barreras a entornos, productos y servicios, incluyendo la accesibilidad física, sensorial, digital y cognitiva (Meyer y Rose, 2002).

2 Accesibilidad Cognitiva

Parte de la accesibilidad universal que se centra en facilitar la comprensión y el uso de información a personas con dificultades cognitivas (Cottrell, 2017).

3 Legislación y Derechos

La Convención de la ONU sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (2006) reconoce la accesibilidad cognitiva como un derecho fundamental que promueve la participación plena.

Beneficiarios de la Lectura Fácil

Personas con Discapacidad Intelectual

La Lectura Fácil es fundamental para este grupo, ya que les permite acceder de forma autónoma a información importante como manuales, documentos legales e instrucciones médicas.

Inmigrantes y Hablantes No Nativos

La adaptación a un lenguaje más básico y el uso de imágenes facilita la integración de este colectivo, superando las barreras del idioma.

Personas Mayores

A medida que envejecen, la Lectura Fácil les ayuda a mantenerse informados y activos, facilitando la comprensión de documentos como informes médicos o guías de uso.

Personas con Discapacidad Temporal o Permanente

Aquellos con dificultades de comprensión debido a lesiones, enfermedades mentales o trastornos neurodegenerativos se benefician de la Lectura Fácil para mantenerse informados.

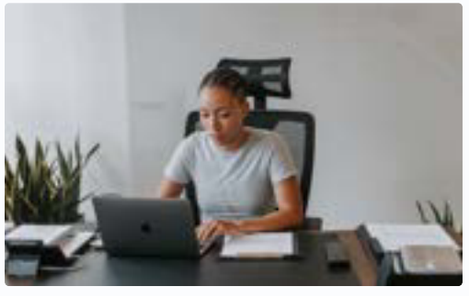


¿Cómo se hace la Lectura Fácil?



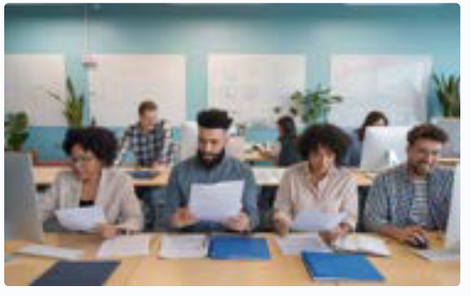
Análisis del Público Objetivo

Determinar el nivel de comprensión lectora y las necesidades específicas del grupo al que va dirigido el texto.



Redacción y Adaptación

Transformar el texto original siguiendo las pautas de lectura fácil, enfocándose en la claridad, sencillez y uso de ejemplos.



Validación

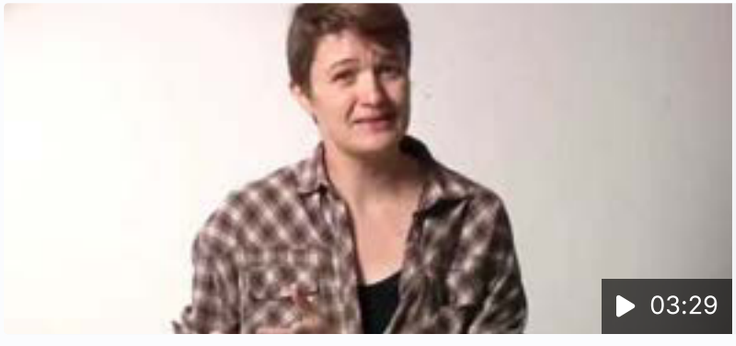
Revisar el texto con lectores reales del grupo objetivo para garantizar su comprensión y aceptación.



Publicación

Presentar el texto en un formato accesible, ya sea digital, impreso o audiovisual, con tecnologías que permitan la lectura en voz alta o traducción a pictogramas.

Plena inclusión como referente en Lectura Fácil



YouTube

¿Qué es la lectura fácil?

Descarga el curso de accesibilidad cognitiva:
https://www.plenainclusion.org/informate/publicaciones/contenidos-curso-mooc...



Pautas del Texto

Vocabulario Sencillo

Evita el uso de tecnicismos y palabras complejas. Por ejemplo, en lugar de "la hipoteca debe formalizarse ante notario", di "la firma de la hipoteca se hace con ayuda de un notario".

Oraciones Cortas

Utiliza frases de máximo 15 palabras para facilitar la comprensión. Evita las oraciones largas y complicadas.

Lenguaje Directo

Opta por un lenguaje literal y directo, sin dobles negaciones ni expresiones figuradas. Por ejemplo, di "no estaba prestando atención" en lugar de "estar en las nubes no es bueno".

Contenido y Estructura de Textos de Fácil Lectura



División en Bloques

Un texto de fácil lectura debe dividirse en párrafos, cada uno enfocado en un solo tema. Esto ayuda a los lectores a procesar la información de manera más clara y organizada.



Uso de Ejemplos y Analogías

Incorporar ejemplos sencillos y analogías cotidianas ayuda a explicar conceptos de una manera comprensible. Estos recursos visuales y narrativos facilitan la comprensión del texto.



Explicación de Conceptos Clave

Cuando se introducen términos o conceptos nuevos, es importante explicarlos de manera concisa y clara, utilizando lenguaje sencillo y ejemplos prácticos.



Formato y Estructura

Listas numeradas o con viñetas

Utilizar listas numeradas o con viñetas para resaltar las ideas principales y facilitar la lectura. Esto ayuda a estructurar la información de manera clara y organizada.

Palabras clave en negrita

Destacar los conceptos importantes mediante el uso de **palabras clave en negrita**. Esto permite al lector identificar rápidamente los puntos clave.

Títulos y subtítulos claros

Utilizar títulos y subtítulos claros y descriptivos facilita la navegación y la comprensión del texto. Estos elementos guían al lector a través del contenido de manera eficaz.



Técnicas de simplificación en la Lectura Fácil

Oraciones Cortas y Simples

Las oraciones largas y complejas pueden ser difíciles de entender, especialmente para personas con dificultades cognitivas. La Lectura Fácil recomienda que las frases tengan una longitud máxima de 15-20 palabras y que se eviten las subordinadas excesivas.

Vocabulario Básico

Se eliminan los tecnicismos y el vocabulario especializado que pueda resultar confuso. En su lugar, se emplean palabras de uso cotidiano que todo el mundo puede comprender sin necesidad de consultar un diccionario.

Organización Lógica

El texto debe seguir una estructura clara y coherente, con encabezados y subtítulos para dividir la información en secciones temáticas. Las listas numeradas y con viñetas ayudan a organizar la información y evitar que el texto parezca denso.

Apoyos Visuales

La incorporación de imágenes, pictogramas o gráficos complementa y refuerza el contenido escrito, ayudando a las personas con dificultades de comprensión a asociar las palabras con conceptos visuales.

Diseño de la Lectura Fácil



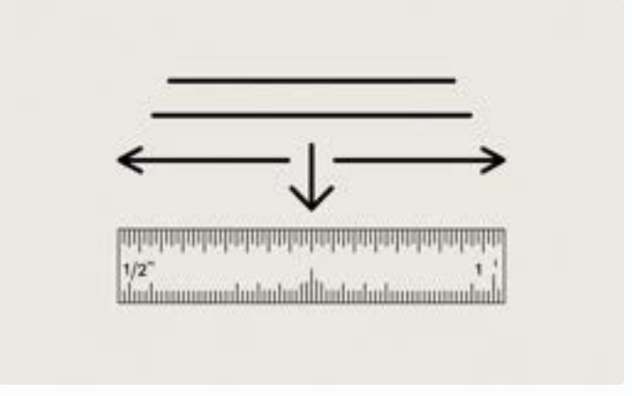
Tipografía

Es importante utilizar fuentes claras y legibles como Arial o Verdana, con un tamaño mínimo de 12 puntos, preferiblemente 14 o más. Debemos evitar el uso de cursivas o textos en mayúsculas prolongadas, ya que pueden dificultar la lectura.



Color y Contraste

El texto oscuro sobre fondo claro, preferiblemente blanco, proporciona un alto contraste que facilita la lectura. Debemos evitar combinaciones de colores difíciles como el amarillo sobre blanco.



Espaciado y Márgenes

El espaciado interlineal de 1.5 o 2 y los márgenes amplios ayudan a evitar la sensación de saturación visual, mejorando la legibilidad y la organización del texto.

Principios de la Lectura Fácil

1 Democratización de la Información

La Lectura Fácil promueve el acceso a la información escrita para personas con diversas capacidades cognitivas, estableciendo así la **democratización de la información** según la IFLA (Nomura et al., 2010).

2 Técnicas Fundamentales

Las principales técnicas de Lectura Fácil incluyen el uso de oraciones cortas y claras, la eliminación de tecnicismos, la inclusión de imágenes y pictogramas, y una organización lógica y secuencial del texto.

3 Fomento de la Inclusión

Este enfoque promueve la **inclusión y accesibilidad**, permitiendo que más personas accedan a contenidos importantes en áreas como la educación, la salud y los servicios públicos.





Normativas y Pautas para la Redacción en Lectura Fácil

Estructura del Texto

La organización y estructura del texto es clave en la Lectura Fácil. Se recomienda dividir el contenido en párrafos cortos, usar títulos descriptivos y listas numeradas para facilitar la comprensión.

Simplificación del Lenguaje

Utilizar un lenguaje sencillo y cotidiano, evitando términos técnicos, sinónimos y expresiones idiomáticas que puedan confundir al lector.

Diseño Accesible

Aspectos como la tipografía legible, el contraste de colores y el uso de imágenes y pictogramas ayudan a hacer los textos más accesibles y fáciles de leer.

Herramientas para la creación de textos en Lectura Fácil

Araword

Esta aplicación permite escribir texto que se traduce automáticamente en pictogramas, facilitando la comprensión de la información para personas con dificultades de lectura.

Pictogramas de ARASAAC

Este banco de imágenes ofrece una amplia colección de pictogramas que pueden utilizarse para acompañar textos en Lectura Fácil.

Inkscape

Un software de código abierto útil para la creación de gráficos y pictogramas personalizados que pueden incorporarse a los textos en Lectura Fácil.



IA y Fácil Lectura: Asistente de Lectura Fácil

El Asistente de Lectura Fácil de PLACEAT te ayuda a adaptar y validar textos de manera sencilla y eficiente, ahorrando mucho tiempo en el proceso.

Te recomendamos que lo pruebes ya que es una herramienta muy bien entrenada.

¡SUPER TRUCO!



Asociación PLACEAT

Asistente de Lectura Fácil PLACEAT

Nuestro Asistente de Lectura Fácil te ayuda a adaptar y validar textos complejos a Lectura...



Súmate a crear una señalización en el entorno de aprendizaje donde te encuentres con estos ejemplos



SEÑALIZACIÓN DE ESPACIOS PÚBLICOS, SERVICIOS Y COMERCIOS CON PICTOGRAMAS DE ARASAAC



Aula abierta de ARASAAC

Señalización de espacios públicos, servicios y comercios con pictogra...

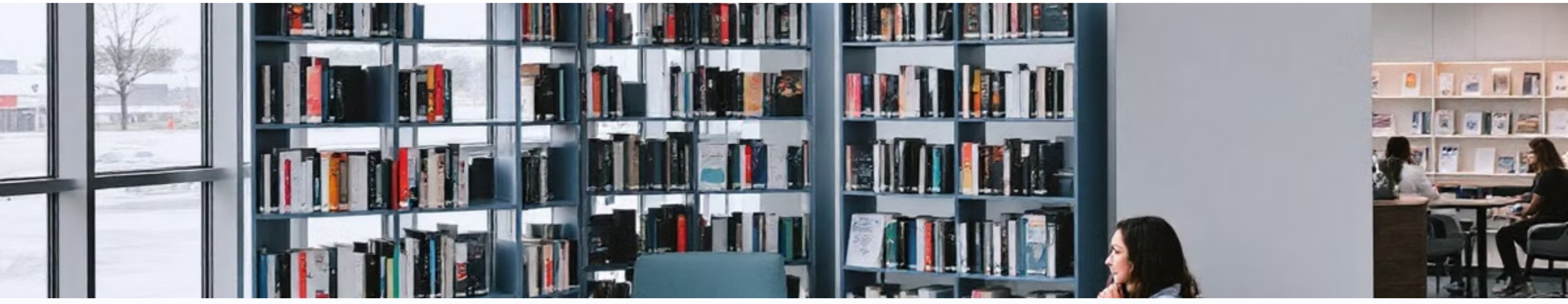
Gracias a vuestra difusión y a vuestra colaboración, cada día son más las instituciones, colegios, ayuntamientos, hospitales, restaurantes,... interesados en...

Conclusión: La importancia de la Lectura Fácil

La Lectura Fácil es una herramienta esencial para promover la accesibilidad cognitiva y la inclusión social. A través de la simplificación del lenguaje y el uso de elementos visuales, permite que un mayor número de personas accedan a la información de manera independiente.

Con el respaldo de normativas internacionales y el apoyo de herramientas digitales, la aplicación de la Lectura Fácil se extiende a múltiples ámbitos, beneficiando a personas con diversas capacidades y contextos. Es una solución práctica y eficaz para lograr una sociedad más inclusiva y accesible para todos.





Bibliográfia

Belinchón, M., Casas, S., Díez, C., & Tamarit, J. (2014). *Accesibilidad cognitiva en los centros educativos*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

García, O. (2014). *Lectura fácil: guías prácticas de orientación para la inclusión educativa*. Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.

Nomura, M., Tronbacke, B., & Skat, G. (2010). *Guidelines for easy-to-read materials*. International Federation of Library Associations and Institutions.

Pérez, J. M., & López, L. (2015). La lectura fácil: una apuesta de valor para las organizaciones. *Revista Española de Discapacidad*, 3(1), 187-192.

Peña-Ayala, A. (2021). A learning design cooperative framework to instill 21st century education. *Telematics and Informatics*, 62(April), 1-17.



Abriendo paso hacia el futuro

FUNDACIÓN prodis | Instituto de Formación Inclusiva i360°